韩国76岁植物人获“死亡权”

韩国最高司法机关大法院21日作出裁决，命令延世大学一家附属医院摘除一名76岁女植物人身上的维持生命仪器。

这名金姓患者自去年2月起因脑损伤一直昏迷。医生承认，没有仪器，患者无法生存。患者亲属要求这家医院的医生拿走维持生命仪器，理由是患者在身体正常时一直反对人靠机器维持生命。但院方援引韩国禁止医生拿走患者呼吸机或其他维持生命仪器的法律条文，拒绝了患者亲属要求。患者子女于是将医院告上法庭，索要患者的“死亡权”。

去年11月，首尔地方法院作出支持患者子女要求的裁决。医院方面不服裁决提出上诉。上诉法院今年2月维持原判。医院最终把官司打到大法院。

大法院当天裁决说：“停止延长生命的治疗需要慎重判断，但如果患者明显会在短时间内死亡，可以说已经进入死亡阶段，在这种情况下继续治疗会损害生命尊严。”

首尔国立大学医院本周宣布，它将允许癌症晚期患者或亲属决定是否使用维持生命仪器。这是韩国医院首次就“死亡权”制定指导方针。

辛格成功连任印度总理

印度总统帕蒂尔20日正式任命看守内阁总理曼莫汉·辛格为新一届内阁总理，并授权他组建新一届政府。按照计划，辛格将于22日宣誓就职，成为连任总理。此次获得连任，辛格誓言，要扭转经济下滑的局面，印度经济的主要领域已经深受打击，数百万人失去了工作。

分析家认为，这次胜利使得辛格能够放开手脚，更好地处理自从去年孟买袭击后恶化的印巴关系。

雇凶杀女星 地产巨头获死刑

埃及首都开罗一家法院21日认定，埃及协商会议（议会上院）前议员、地产巨头穆斯塔法雇凶谋杀黎巴嫩女歌星塔米姆，判处穆斯塔法及帮凶死刑。

去年7月底，塔米姆死于她在阿拉伯联合酋长国迪拜市的公寓中。经调查，警方发现埃及人苏卡里嫌疑重大。苏卡里供认，穆斯塔法出价200万美元，指使他前往迪拜杀害塔米姆。穆斯塔法去年9月遭警方逮捕。

穆斯塔法现年50岁，是埃及知名人物，案发前不仅担任议员，还是埃及主要房地产开发商集团总裁。

美同性恋市长弃官逐爱

美国得克萨斯州一名同性恋市长当选之际却毅然辞职，只因爱人尚未获得合法居留权，无法与自己一起呆在美国。美联社21日报道，现年32岁的圣安吉洛市市长劳恩本月9日以89%的支持率高票当选，却没有现身原定19日举行的就职仪式。劳恩20日谈及原因时说，自己与一名没有获得美国合法居留权的墨西哥男子相恋。由于不想让别人说自己“帮助”一名非法入境者，因此选择辞职，陪伴爱人返回墨西哥。

山羊“退役” 英兵夹道欢送

英国陆军皇家威尔士团20日为其吉祥物、9岁公山羊比利举行“退役”欢送仪式，比利随后将开始在动物园的生活。比利的全名是威廉·温莎，于2001年成为皇家威尔士团宠物，颇受士兵喜爱，他们一直将它视为团里的一份子。在各种礼仪性场合，比利总走在队伍最前面。皇家威尔士团军官佐拉布说：“当人们听说我们团有一只山羊时，他们认为我们一定是在开玩笑。但我们团内拥有一只山羊的传统已经持续200多年。”威尔士团随后将挑选一只小山羊作为比利的替代者。

依照克里米亚战争时留下的传统，许多英军团队都有自己的吉祥物，并将它们随军带到各地。历史上，英国女王曾将一只山羊送给皇家威尔士团。

■均据新华社

温家宝驳斥“中美共治全球论”

出席中欧领导人会晤，希望欧盟解除对华军售禁令

国务院总理温家宝出席在捷克举行的第十一次中欧领导人会晤后，于21日上午乘专机回到北京。温家宝20日会晤结束后对新闻界说，中国和欧盟双方领导人决定今年年底再度在北京会晤。中欧领导人会晤是中欧之间最高级别的政治磋商机制。

当天温家宝宣布，中国将于近期再次向欧洲派出采购团，以实际行动反对保护主义，共同应对金融危机。

温家宝表示，今年1月份他访问欧洲后，中国马上向欧洲派出了贸易投资促进团，产生了积极效果。中方希望同欧方一道，以实际行动反对任何形式的贸易和投资保护主义。

温家宝说，在当天的中欧领导人会晤中，双方重点就应对国际金融危机交换了意见。他说，在应对危机方面，中欧利益是一致的，共识是广泛的，要齐心协力，共克时艰，为世界经济尽早复苏作出贡献。

解除对华军售禁令

温家宝在记者会上指出，中欧要充分发挥中欧领导人会晤对双方关系发展的战略引领作用，重视和提高会晤的质量和效率；充分发挥经贸高层对话和各种磋商机制的保障作用，推动各领域的交流合作；充分发挥法律框架的稳定作用，尽快就商签中欧伙伴合作协定达成一致。温家宝强调，中欧战略合作最重要的是坚持相互尊重、互不干涉内政的原则，照顾彼此重大关切，妥善处理敏感问题，使双方关系不因一时一事而受到影响。希望欧盟尽早承认中国市场经济地位，解除对华军售禁令，这对欧盟和中欧关系有利。

驳斥中美共治全球论

对于目前世界上对中国的发展前景和作用的各种议论，温家宝在记者招待会上阐明三点：第一，中欧关系的基础是相互尊重，平等相待，过去、现在和将来都是如此。第二，中国的发展取得了巨大成就，但仍然是一个发展中国家。第三，中国坚持独立自主的和平外交政策，奉行互利共赢的开放战略，愿意同所有国家发展友好合作关系，绝不谋求霸权。一两个国家或大国集团不可能解决全球的问题，多极化和多边主义是大势所趋，人心所向。有人说，世界将形成中美共治的格局，这是毫无根据的，也是错误的。

■据新华社

爱尔兰，都柏林，一名曾经受到虐待的受害者向媒体愤怒控诉 CFP 图

□丑闻·虐童

爱尔兰教会60年虐待3万儿童

负责人在报告公布后深表歉意

爱尔兰司法机构历时9年调查后于20日公布一份长达2600页的报告，详细解释了该国天主教教堂及所属机构持续60余年的特大虐待儿童案件。报告称，共有3万多名儿童受到精神、身体以及性方面的虐待。

上世纪30年代至90年代，超过3万名儿童被送至爱尔兰天主教管理的机构接受教育和培养，他们被认定有偷窃、逃学经历或者是来自破裂的家庭。

报告显示，虽然男孩和女孩不在同一个教会机构内，但他们均遭到虐待。男孩遭骚扰和强奸的现象相当普遍，而女孩则是时常遭殴打和侮辱。报告认为，教会人员随意惩罚学生，以至于他们每天都生活在恐惧之中，他们的境遇更像是囚犯和奴隶。

教会机构管理层或是对孩子的抱怨置之不理，或是试图掩盖发生的虐童事件。调查人员在报告中写道，当孩子投诉自己受到虐待时，管理层通常不予理会。在最好的情形下，管理层会换走施虐者，但对于孩子所受到的伤害，他们没有任何补偿措施。而在最糟糕的情形下，投诉的孩子会受到责备和严厉惩罚。

在教会官员看来，最重要的是防止丑闻曝光，而不是受害者曾经受到的伤害。作为补偿措施，爱尔兰政府已向1.2万名受害者平均每人支付9万美元，但接受赔偿款的人需放弃起诉政府和教会。不少受害者反对这一条件，已将施虐者告上法庭。

爱尔兰天主教会负责人布拉迪在报告公布后说，他对教会机构内发生的虐童事件“深表歉意”。布拉迪说：“我为孩子遭到如此恶劣的对待感到深深地抱歉和羞愧。”

被指陷入虐童事件的天主教团体“基督教兄弟圣会”当天也发出道歉。该团体一名发言人说，他们的教会人员为此感到惭愧，希望能作出补偿。

美国一家反对宗教虐待的机构说，虐童事件曝光，教会道歉，仅这些还不够，只有严厉的惩罚才能阻止针对孩子的犯罪。

■据新华社电

老照片记录下了收容所内儿童的惨状

丑闻

□丑闻·行贿

意总理给律师“封口费”

据英国媒体20日报道，曾经轰动一时的贝鲁斯科尼涉嫌行贿案如今再掀波澜。意大利一家法院19日终于就贝氏的行为做出判决，认定其为了“封住”其前税务律师米尔斯的嘴，确实向他行贿了60万美元，指使米尔斯做“伪证”，希望以此消除法院对自己腐败问题的定罪，并保留自己从社团经营及其它经济活动中获取的巨大收益。

由于贝卢斯科尼享有司法豁免权，他暂时不需要接受处罚，但此消息一经披露，意大利国内要求贝卢斯科尼辞职的呼声再次高涨。

对此，现年72岁的贝卢斯科尼回应道：“这是一个明显的诽谤性结论，我肯定将会提起上诉，我要用上诉的方式来证明一切。”贝卢斯科尼表示自己将向意大利国会提供一份陈述报告。■综合新华社

纽约挫败一起恐怖袭击事件

4人欲用“毒刺”导弹袭击美军机

美国纽约警方20日晚逮捕4名涉嫌图谋制造恐怖袭击事件的男子。调查人员说，4人企图炸毁位于纽约布朗克斯的犹太教堂和犹太人社区中心，并试图用导弹袭击美国空军预备役部队空军国民警卫队一处机场的军机。

纽约南区代理检察官、美国联邦调查局和纽约警察局发表联合声明说，这4名男子20日晚在里弗代尔犹太教堂外一辆汽车后备厢内放入炸弹装置，并将两枚炸弹放进里弗代尔犹太人社区中心门前一辆汽车后座。

当晚9时左右，纽约警局出动警车包围4人所乘黑色运动型汽车，将他们抓获。

这4名男子均居住在位于纽约市以北大约96公里的纽堡镇。他们中至少3人是美国公民。声明说，这4名男子原打算放置炸弹后驱车返回纽堡镇，用“毒刺”地对空导弹袭击停放在斯图尔特国际机场的军机，同时引爆先前安置的汽车炸弹。

美国空军向伊拉克和阿富汗运送人员和物资的军机在斯图尔特机场起降。

4人眼下面临密谋武力制造大规模破坏等指控，定于21日在纽约一家联邦法院出庭受审。一旦罪名成立，最高可判终身监禁。

虽然4名恐怖嫌疑人悉数落网，但他们的袭击计划还是让政府官员感到安全威胁的切实存在。

纽约州州长帕特森说，这起案件清楚表明，针对纽约的恐怖袭击威胁持续存在。纽约州民主党籍参议员舒默在一份声明中表示，这起案件表明，“我们必须时刻保持对本土和外来恐怖袭击者的高度警惕”。

■据新华社

“姚氏通络活血胶囊”荣获第六届中国专利新技术新产品博览会金奖，国药准字：B20020595，国家专利号：ZL.96.110808.8

纯中药专治腰椎间盘突出

不花冤枉钱 不走冤枉路！实现了非手术无创快治腰（颈）椎间盘突出的重大突破！

现代医学探明：椎间盘突出是由于椎间盘纤维环破裂，髓核组织从破裂处突出，压迫神经根，引发炎性水肿、血肿，最终导致腰腿疼痛、肢体麻木、肌肉萎缩、腰椎变形、大小便失禁、截瘫等严重后果；因此其治疗的关键就是如何消除“突出的髓核”。

在“姚氏”问世之前，手术摘除突出的髓核是最有效的治疗手段，其它如推拿、牵引、理疗、口服止痛药等都只能缓解症状，无根本治疗作用。手术疗法由于适应症非常严格（临床上适应做手术的人群不足 5 %），加上费用大、创伤大、恢复期长、易复发等特点，所以根本无法得到全面推广。“姚氏通络活血胶囊”的研制成功不仅开创了“纯中药快治腰椎间盘突出”的历史先河，而且其独特的“髓核中药溶解理论”创新了治疗腰椎间盘突出极为方便、安全、经济的口服用药治疗方法，是非手术治疗腰椎间盘突出的重大突破。

“姚氏通络活血胶囊”大胆选用乳香、骨碎补、土鳖虫、自然铜以及三七、红花、血竭、当归等各种珍惜动物药、金属药和名贵草药，果断配伍、精工提炼、创立全新一代纯中药复方制剂；配方中诸药协同作用既可快速促使髓核失水萎缩，又可促使神经根周围组织水肿快速消除，双效合一，标本兼治，从而使腰腿痛麻诸症彻底消失。

由于腰（颈）椎间盘突出症独特的发病机理，其治疗原则应完全不同于其它骨科疾病。在临床上，许多患者口服传统的治疗骨质增生、颈椎病、风湿痛的骨科药物治疗腰椎间盘突出时确实难以达到理想效果，甚至根本无效，而服用化学止痛药，则完全是治标不治本。“姚氏通络活血胶囊”首创的“髓核中药溶解疗法”完全找准了腰椎间盘突出的治疗关键，专药专治，针对性溶解突出的髓核，解除神经压迫，所以才能实现了纯中药无创快治腰椎间盘突出的惊人效果！1997 年该方荣获国家专利金奖(专利号 ZL.96.110808.8)，并引起政府有关部门的高度重视。2002 年 10 月，鉴于该方在长期临床应用中的卓越疗效，国家药监局正式授予国药准字批号(国药准字 B20020595)。

◇问：现在广告上很多药都说治疗“腰椎间盘突出”，究竟该怎么选，才能做到对症下药？

答：关键要仔细查看药品包装盒或说明书中所标识的“功能主治”一项是否有专治腰椎间盘突出的内容，因为药品“功能主治”所列内容必须由国家药监局依据临床实效严格审定，不得凭空捏造。比如一些药品在“功能主治”项目中仅仅是补益肝肾，用于治疗肝肾亏虚引起的腰酸背痛，那就不能治疗腰椎间盘突出，因为肾虚引起的腰背酸痛和椎间盘突出引起的腰腿痛是完全不同的两个概念。迄今为止，只有“姚氏”在“功能主治”中唯一明确的注明是用于治疗腰椎间盘突出症。所以提请广大患者在购药时认真查看“功能主治”，免受不良广告误导。

◇问：市场上这么多种药都说可以治“椎间盘突出”，凭什么说“姚氏”最好？

答：我们从不说“姚氏”最好，只能说“姚氏”最专业。“姚氏”不治其它骨科病，只治“腰（颈）椎间盘突出”。不同的疾病有不同的发病机理，也有不同的治疗方法。椎间盘突出是由于椎间盘“髓核”突出，挤压神经引起的；骨质增生则是骨骼生长骨刺引起的；而风湿则是由于免疫缺陷引起的。同一种药物同时用于治疗多种骨科疾病，其效果是令人怀疑的。“姚氏”独创“髓核中药溶解疗法”完全找准了椎间盘突出的治疗关键，针对性溶解突出的髓核，从根本上解除神经压迫，所以服用“姚氏”是椎间盘突出患者的明智之选。

专家热线：0731-2858798
全国免费咨询热线：400-6655-689

为确保“姚氏通络活血胶囊”的质量和疗效，请认准药品盒上的黄色“湖南专销”标识。无此标识均为假冒产品，由药店当场赔偿 1000 元。

好消息：为大力推广“髓核中药溶解疗法”先进成果，凡在授权经销点一次性购买 10 盒者赠送 2 盒。

市内免费送货 外地可免费邮购

特别提示：为确保治疗效果，建议不间断服药 2-3 疗程。

授权经销点：长沙：东塘楚仁堂大药房（神禹大酒店旁）平和堂负一楼药号 河西湘雅大药房（枫林宾馆大门右侧）星沙：旺鑫大药房（四区凉塘路96号）浏阳：仁济药店（中医院下 50 米）宁乡：开发药号 岳阳：九龙商厦一楼药品柜 株洲：健康堂大药房（贺家土建设中路 58 号）湘潭：福顺昌医药堂总店（基建营店）湘乡：神龙大药行 衡阳：古汉大药房（南华附二医院对面）耒阳：济生药房（市人民医院对面）常宁免费送货电话：13487547018 郴州：富民大药房（马家坪步步高超市旁）永兴：仁济药店 娄底：康一馨大药房长青店（长青中街 33 号）邵阳：时珍大药房（市中心医院对面）隆回：一笑堂药店（县新移动公司旁）洞口：橘城大药房（县一中对面）武冈：东塔药店（师范斜对面）永州：康源药店（市委正对面）益阳：平和堂大药房（六贵山庄门面）常德：武陵阁大药房 北站民康药号 桃源：生计大药房（县计生委门面）安乡：新正兴药店（县政协旁）津市：民康药号（广兴超市一楼）石门：中心大药房（国税局旁）张家界：探芝堂大药房（老十字街）慈利：万众大药房（老北门口）吉首：博爱大药房（佳惠超市对面）怀化：东方大药房（佳惠超市对面）

长沙市指定经销：平和堂药号(负一楼)★东塘楚仁堂大药房(神禹大酒店东边)★东塘星城大药房★王府井大药房(负一楼)★火车站仁寿堂药号★河西通程新一佳药号★东塘平和堂药号★南门口好又多药号★阿波罗广场药号★东风路汽车城楚仁堂大药房(136 路公交车王家垅下车)★河西观少岭新一佳楚明堂大药房★车站南路新一佳楚明堂大药房(桂花路口)★红星步步高超市大药房★汽车南站楚仁堂大药房(南站正对面港湾宾馆一楼)★火星镇楚仁堂大药房(凌宵路 63 号天泰花园一楼)火车站楚明堂大药房★八一桥家乐福双鹤大药房★开福区楚明堂大药房(黄金海岸斜对面)★中联大药房(韶山南路家乐福三楼)★井湾子大润发双鹤大药房★誉湘大药房(马王堆派出所对面)★湘淮大药房(枫林宾馆左边)★星沙：皇沙新一佳大药房(新一佳超市内)旺鑫大药房(凉塘路96 号)西站：国泰药号(重阳路 88 号)浏阳：钰华大药房(北正中路 23 号)宁乡：开发药号望城：工农大药房(工农路一号)株洲：人民药店(中心广场新华书店旁及湘天桥店)株洲县：绿口人民药店(县新汽车站斜对面)醴陵：瓷城百姓大药房(大桥北路农机公司对面)湘潭：福顺昌医药堂基建营总店(步步高斜对面)板塘铺福顺昌医药堂(星月大厦一楼)福顺昌医药堂霞光店(河东建设南路)衡阳：国盛药号(解放路 19 号南方大厦对面)益阳：家润多大药房(家润多超市旁)岳阳：九龙商夏一楼药柜 怀化：东方大药房(人民南路天桥下)娄底：长青药品店(长青中街 35 号)常德：民康药号(汽车北站旁、下南门家润多店、宛“红旗路店)鼎城：民康药号(大圆盘华联超市一楼)德山：民康药号(十字路万家超市内)汉寿：民康药号津市：民康药号(广兴超市一楼)安乡：民康药号(步行街口广兴超市内)
洞庭：民康药号 湘乡：四世堂大药房永州：康源药店 咨询热线：0731-5763638